

with other vessels, and propelled entirely by oars, paddles, or sails, and manned by not more than five persons each, in the way hitherto practiced and without the use of firearms; provided that such hunters are not in the employment of other persons or under contract to deliver the skins to any person.

#### ARTICLE VIII

1. Each Party agrees that no person or vessel shall be permitted to use any of its ports or harbors or any part of its territory for any purpose designed to violate the prohibition set forth in Article III.

2. Each Party also agrees to prohibit the importation and delivery into and the traffic within its territories of skins of fur seals taken in the area of the North Pacific Ocean mentioned in Article III, except only those taken by the Union of Soviet Socialist Republics or the United States of America on rookeries, those taken at sea for research purposes in accordance with the Schedule, those taken under the provisions of Article VII, those confiscated under the provisions of Article VI, paragraph 5, and those inadvertently captured which are taken possession of by a Party; provided, however, that all such excepted skins shall be officially marked and duly certified by the authorities of the Party concerned.

#### ARTICLE IX

1. The respective Parties agree that, of the total number of sealskins taken commercially each season on land, there shall at the end of the season be delivered a percentage of the gross in number and value thereof as follows:

By the Union of Soviet Socialist Republics....	to Canada	15 per cent
	to Japan	15 per cent
By the United States of America .....	to Canada	15 per cent
	to Japan	15 per cent

2. Each Party agrees to deliver such sealskins to an authorized agent of the recipient Party at the place of taking, or at some other place mutually agreed upon by such Parties.

3. In order more equitably to divide the direct and indirect costs of pelagic research in the Western Pacific Ocean, it is agreed:

(a) that in any year in which commercial killing is carried out for both the Commander and Robben Islands herds and pelagic research in that area is carried on at a level of 2,000 or more seals:

- (1) Canada and Japan will forego the delivery of the sealskins by the Union of Soviet Socialist Republics as set forth in paragraph 1 of this Article; and
- (2) the United States of America will increase its delivery to Canada and Japan as set forth in paragraph 1 of the Article by a total of 375 sealskins to each of these Parties;

(b) that in any year in which commercial killing is carried out for one only of the Commander or Robben Islands herds and pelagic research in that area is carried on at a level of 1,000 or more seals:

- (1) Canada and Japan will forego the delivery of the sealskins by the Union of Soviet Socialist Republics as set forth in paragraph 1 of this Article; and